SNC·LAVALIN

LA PAULA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04700

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Jose Velazquez	1	55	M	S	6°	N	6°	N	S		S	2	—
Tiofilo de Velazquez	2	57	F	S	6° Año	N	Magisterio	S	S		S	8	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Jubilado

04312

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
25 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada nombre _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica – ~~cisterna~~ tanque elevado
~~6) Otros (especificar)~~ _____

6) IDAAN
7) ojo de agua
8) Otros Acueducto Privado.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 3 Bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera pie NO			
Cría de abejas botella NO			
~~Pastoreo~~			
Obtención de alimentos (hn)			
(especificar) Naranja, Mango	50 a 100 mensual	2	
(especificar) Cocoa, Mango			
Caza unidad + especie	NO		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	NO		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas especie			
(especificar) ingoja, Salvia			
(especificar) Ingoja de Pasmo			
Pesca	NO		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción pie	NO		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales tipo	NO		
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)* Act. Cacao

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

01013

7) Otros *(especificar)*_____

act. economía

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

Subsistencia

act. economía

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Venta de gallino.	200.00	E

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

disminución de ingreso

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* (*Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2	Has	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	38	Has	✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado Bosque secundario	2	Has	✓				
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	42	Has					

04314

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ - unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos (100) 5) Otros *(especificar)* _____ 6) Caballos. Caballos

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Hipertension / diabetes.

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) centro de puesto de salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

01015

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Acueducto, Comité Católico, Asoc. Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Arelis Zaes, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __✓__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Se hacen juntos para Vacunación de ganado o daños en las casas.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de lata (zinc) Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco Nacional (Préstamo)

01016

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Han Hecho Reuniones en la Escuela pero no lo he hecho en la Comunidad - es Bueno q. se informen bien Para estar mas tranquilo.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Teófila de Velásquez

(Agradecer a la persona que responde)

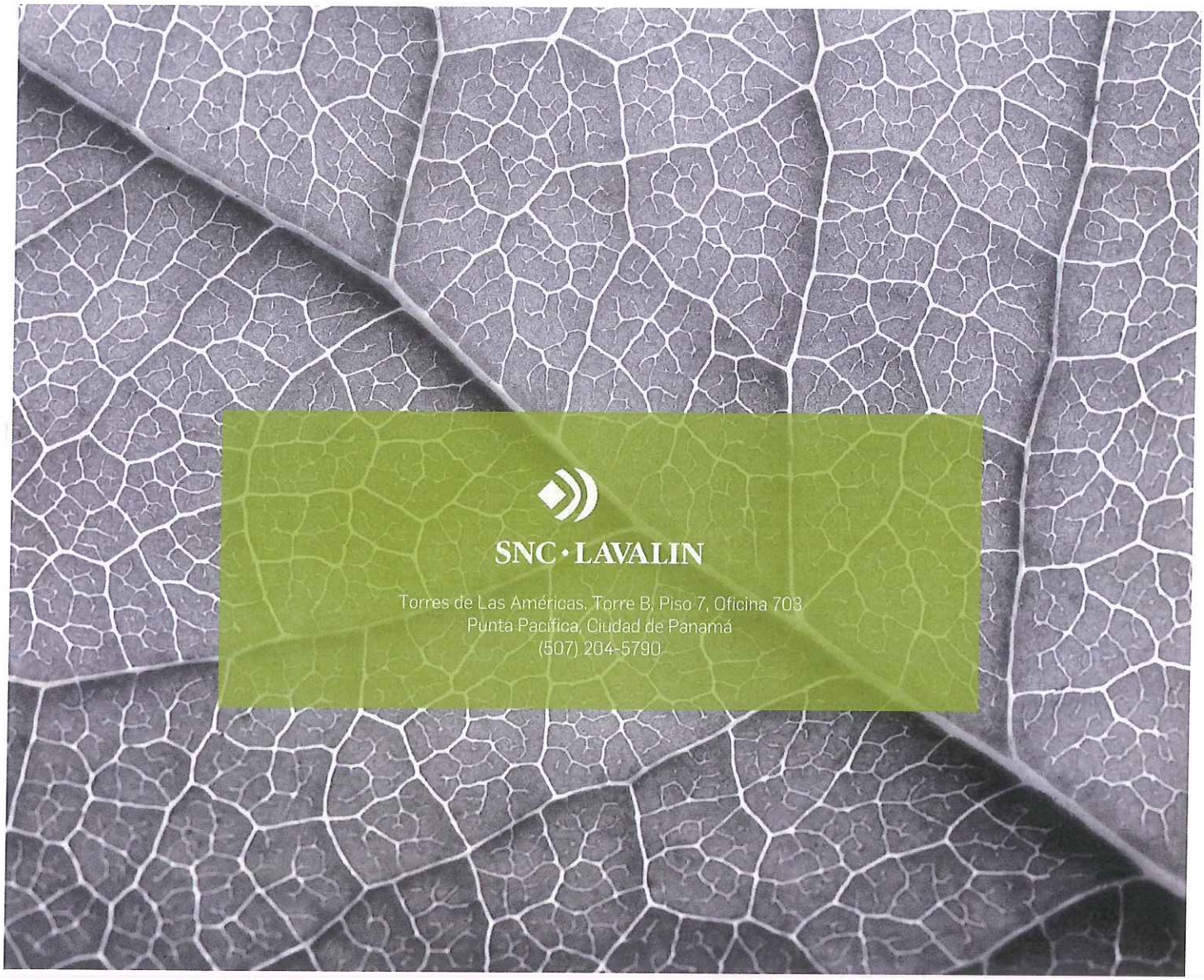
66. ¿Consumen peces de río? (NO)

67. ¿Cuáles, (nombres comunes)?

68 ¿Obtienen camarones de río o cola?

si ✓ no —

Camarón Rayao



SNC·LAVALIN

Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 708
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

04817

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Ceferino Garcia	1	91	M	N	-	N	-	-	N		S	-	-
Agueda Frias	2	78	F	N	-	N	-	-	N		S	-	-

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

0806

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
41 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) ~~Distribución de agua doméstica~~ acueducto Rural.
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04807

7) Otros *(especificar)* subsidio del Estado (120 a los 70)

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

El pago de 120 a los 70 fue en marzo

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2	ha.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2	ha.					

01808

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 1 2) Cabras - 3) Cerdos 0 4) Pollos 20
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Reumatismo

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Dolores	Reumáticos 1			4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____/ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____/ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

01009

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____
Club de Padres de familia -

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Maestro - _____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de ~~lata~~ zinc
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* —
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ ✓ (si)

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

01010

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Son Señores muy mayores que viven solos aunque no conocen muchos detalles del proyecto minero sin embargo son abiertos a escuchar sobre el tema.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Caterina Garcia

(Agradecer a la persona que responde)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Ceferino Garcia	1	91	M	N	-	N	-	-	N		S	-	-
Agueda Frias	2	78	F	N	-	N	-	-	N		S	-	-

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

0806

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
41 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) ~~Distribución de agua doméstica~~ acueducto Rural.
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04807

7) Otros *(especificar)* subsidio del Estado (120 a los 70)

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

El pago de 120 a los 70 fue en marzo

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2	ha.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2	ha.					

01808

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 1 2) Cabras - 3) Cerdos 0 4) Pollos 20
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Reumatismo

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Dolores	Reumáticos 1			4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____/ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____/ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

01009

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____
Club de Padres de familia -

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Maestro - _____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de ~~lata~~ zinc
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* —
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ ✓ (si)

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

01010

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Son Señores muy mayores que viven solos aunque no conocen muchos detalles del proyecto minero sin embargo son abiertos a escuchar sobre el tema.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Caterina Garcia

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número MG-034 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon
Fecha 9-05-14

Verificado por Jorge L. Dubon
Fecha 5-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollon

17 N UTM: N 0557300 E 0839409

Nombre del jefe de familia Caterino García. Castillo

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Orestes Amaya	1	65	M	-	-	S	VI	-	S		S	2	
Carmen de Amaya	2	61	F	-	-	S	VI	-	S		S	8	

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

00800

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
15 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica acueducto Rural
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) nance	4 bolsas	2	S
(especificar) Mango	100 unidades	2	S
Caza	-		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	-		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar) to' los pasmos	5 hojas	2	S
(especificar) Calaguala	2 tomas	2	S
Pesca	-		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción	-		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	-		
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04801

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/4	ha.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	160	ha.	✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado	15	ha	✓				
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado			✓				
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	176 1/4	ha	✓				

01802

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	15 qq	1/2 ha	0%
maiz	40 qq	1/2 ha	0%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 50 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos 40
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Diabetes

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión Alta.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Presión alta		x		4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)* No aplica.

01303

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__X__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de salud (para atender, durante las giras médicas a la comunidad. la Sra- Arelis Saén

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Arelis saén, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Comité de agua (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___X___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ___1___
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* ___—___
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* ___1___
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* ___2___
5) Techo de ~~lata~~ zinc. _____
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* ___2___
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ ___Si___

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
(4) Institución (banco)

01804

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Considera que la actividad de la Mina pudiera afectar las aguas de las fuentes en la región.
Se han medido a las propiedades sin solicitar permiso.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Considero se han estado formando un concepto erroneo acerca de las actividades basados solo en rumores que corren entre las personas. Requieren de información objetiva.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Oreste Amaya S

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número MG-035 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón
Fecha 9-05-14

Verificado por Jorge C. Sobrado
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollón

UTM: N 0559869 E 0945751

Nombre del jefe de familia Orestes Amaya González

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia : Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

04794

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Isgardo Somonego	1	48	M	N	—	S	6°	—	S		S	1	—
Marcelina Gutierrez	2	38	F	N	—	S	6°	—	S		S	8	—
Maili Somonego	3	16	F	S	5DPD	—	—	—	S		—	—	—
Estefani Somonego	3	16	F	S	5DPD	—	—	—	S		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Dueño de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 2

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* por estudio (2)

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
*(indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ meses O
18 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o Ola Nombre-
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica o acueducto rural → sociedad ponds comunitaria (Rio Sonche)
6) Otros (especificar) _____
6 Idann 7 op de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 2 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 1 Bultos al Dia

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas	1 botella	2	S
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) Mango	3 Unds	2	S
(especificar)			
Caza (unidad)			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar) anten	2 Unidades	2	S
(especificar) Tabaco	1 Bonito	2	S
Pesca			
(especificar) Corvina	12 unid	2	S
(especificar)			
Materiales de construcción (pie)			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	100.00	E
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2500	mt.					
Construcción familiar/de pequeña empresa				✓			
Cultivo de campo	3/4	Ha		✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1	1 Ha		✓			
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	54	Ha		✓			
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	56	Ha		✓			

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maiz	7099	3/4	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 16 2) Cabras 0 3) Cerdos 1 4) Pollos 35
5) Otros *(especificar)* _____ caballos 3

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		✓		4
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		✓		3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto o centro de salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__6__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__2__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__2__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de acueducto club de padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __✓__No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

86210 0178

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___✓___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* SI (1)
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de lata SI
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados SI

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

A PESAR DE NO tener Comentarios sobre el proyecto, el entrevistado se mostro receptivo sobre el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Marcelina Gutierrez

(Agradecer a la persona que responde)

¿ Consumen pescado ?
— Si X No
¿ Obtienen consumo de río ?
✓ Si — No

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

MG-027

Familia número _____ *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Andrade
Fecha 9-5-14

Verificado por M. Pinzón
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollon

UTM: N 0557300 E 0839409

Nombre del jefe de familia Isgardo Samaniego

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Luzmila Sanchez

(Agradecer a la persona que responde)

6.6. ¿Consumen peces del rio? NO
¿Cuales?

6.7. ¿Obtienen comidas del rio o q.da?
___ si X no.

01788

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____X____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 NO
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* Estufa (1)
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)*_____
5) Techo de lata Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados 3

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si ___V___No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

_____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) _X_ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

04789

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto de Salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales o centros

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
guandu	399	1/2	0
yuca	20 99	1/2	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Otros *(especificar)* _____ 5- caballo _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* presión alta

01790

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/2 Ha		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 1/2		✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2 Ha.						

7) Otros *(especificar)*_____
act. economico

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Ventas de Chuspa
9) Ninguno

act. economico

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

01791

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especeificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
__8__ años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río (nombre) 2. ojo de Agua
2) Agua superficial empozada 6. IDAAN
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (Acueducto Rural)
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* __0__ minutos

01792

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Lorena Sanchez	1	54	F	—	—	S	5°	—	S		S	8	—
Evelio Antonio Cedeño	3	35	M	—	—	S	6°	—	S		S	1	—
Adelis Saavedra	9	29	F	—	—	S	3 AÑO	—	S		S	9	—
Abdiel Cedeño	10	9	M	S	5°	—	—	—	S		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) Esposa del hijo
10 hija de la esposa

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Venda chonco
9 DM u de casa

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número NG-028 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Andrews
Fecha 9-5-14

Verificado por M. Pinzon
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollon

UTM: N 0557300 E 0839409 UTM=17N

Nombre del jefe de familia Isamilo Sanchez Gutierrez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Virgilio Melendez	1	63	M	S	—	S	6°	—	S		S	1	2
Maribel Ramos	2	52	F	—	—	S	6to año	—	S		S	7	—
Misael Melendez	5	65	M	—	—	S	3°	—	S		S	1	5
Isis Herrera	9	3	F	—	—	—	—	—	—		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) Nieta

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

04782

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 1

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
45 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
(5) Distribución de agua doméstica (Acued. Rural.)
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo	Si	3	S
Obtención de alimentos	Si		
(especificar) Naranja	500	2	S
(especificar) Guaba	300	2	S
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

01783

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Empleado publico
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha	2000.00	E
Venta de Ganado/productos ganaderos	500.00	E
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	200.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/2	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	1	Hect	-				
Pastoreo	19	Hect	-				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado	1/4	Hect	✓				
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	20.75	Hect					

01784

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maiz	2 Hod	160 qq	100

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí 12-24-12, Glifosato, 2-4-D

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 30 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos Aves 10 5 caballos 2
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1	–	–	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Gira Medica
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04785

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club Padres de Familia, Junta Acueducto Rural

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

(1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)*
5) Techo de lata Zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
(4) Institución BDA

04786

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Le gustaría conocer como va estar el proyecto de la mina, conoce que ayudara a la escuela con la entrada

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona entrevistada desea conocer mas sobre el proyecto ya que ha escuchado en Tonosi q dicen es muy bueno porq contamina, q tiene sobre si es cierto o falso

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Maribel Abarca

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Mg 29 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible]
Fecha 9/05/2014

Verificado por Joel Castillo.
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollon Macarucas

UTM: N 0559974 E 0846510

Nombre del jefe de familia Virgilio Melendez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Maribel Barrios

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Ulvaldo Frías	1	59	M	–	–	S	1º	–	S		S	1	–
Anastacia Bellido	2	59	F	–	–	S	5º	–	S		N	1	–

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

01776

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
29 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica
6) Otros (especificar) _____
6) ojo de agua por gravedad

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 2 Bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo	—		
Obtención de alimentos	S		
(especificar) Naranja	2000 Unidades	2	S
(especificar) Guaba	200 unidades	2	S
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar) Camarones	1 Lbs		
(especificar) RAYADOS			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar) Junco	15 yardas	2	S
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04777

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)* Confección de Sombrero junco
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	–
Febrero	–
Marzo	–
Abril	S
Mayo	S
Junio	–
Julio	–
Agosto	–
Septiembre	–
Octubre	–
Noviembre	–
Diciembre	–

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/4	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	3/4	Hect					
Pastoreo	9	Hect	✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	10	Hect					

01778

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maíz	20 qq	1/2 hectarea	0
Arroz	8 qq	1/4 hectarea	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí 12-24-12, UREA, Glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas — 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos AVOS 10 caballo 1
5) Otros *(especificar)* 3 perros

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presion Alta

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Parasitos

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		✓		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

01779

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta Acueducto Rural

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____✓____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ____no____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* ____no____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* ____no____
5) Techo de lata ____zinc si____
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
7) Pisos de cemento/laminados ____si____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

01780

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:
Quisiera conocer sobre el proyecto Cerro Quema. Solo conoce que llevan comida a la escuela

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
No conoce nada sobre el proyecto Cerro Quema, ya que nadie le ha informado sobre el mismo.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Anastasia Bellido de Frias

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número MG30 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jose Juan
Fecha 9/05/2014

Verificado por Joel Castillo
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Magollon

UTM: N 0560292 E 0845366

Nombre del jefe de familia Uvaldo Frias

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Anastacia Bellido

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Hermisten Equino	2	54	F	S	6°	S	6°	N	S		S	6	

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

04770

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
20 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (Acued. Rural)
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	no		
Cría de abejas	no		
Pastoreo			
Obtención de alimentos			S
(especificar) naranjas/guaba	10/mes	2	S
(especificar) guanábana	1/mes	2	
Caza	no		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	no		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas	no		
(especificar)			
(especificar)			
Pesca	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales	no		
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

01771

7) Otros *(especificar)* comercio local

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Venta en el Kiosco.	50.00 x Mes.	R.

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1 1/2	has.		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	4	has		✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	9 1/2	has		✓			
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado B. Secundario	1/2	has		✓			
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	15 1/2	has					

04772

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
maíz	180 qq	2 has	100%
arroz	100 qq	2 has	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 25 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 40
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
(9) Otras *(especificar)* Presión Alta.

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04773

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? C. de Agua, Comité Católico Club de Padres de Familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? Ninguno.

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

3) en nada.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* no
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de ~~lata~~ zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco Nacional.

01774

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona Requiere mas Información.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Ernesto Luis

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número _____ *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)* MG-31
Examinador Joel Castillo
Fecha 9/5/2014

Verificado por Jose Juan
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollón

UTM: N 560077 E 845645

Nombre del jefe de familia _____

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Hernadino Esquina

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 3 Jos de Leña.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—	2	S
Cría de abejas (botella)	—		
Pastoreo (hab.	—		
Obtención de alimentos Lbs	25	3	S
(especificar) Guineo	1 cabeza	2	S
(especificar)		3	S
Caza (unidad/por año	NO.		
(especificar)	—		
(especificar)	—		
Caza de fauna pequeña u/año			
(especificar) Faisano 2/año.		2	S
(especificar)	no		
Obtención de medicinas Lbs			
(especificar) Salvia 2	2 lbs/mes	2	S
(especificar) ruda	1 lbs/mes.	2	S
Pesca Libra/meses			
(especificar)	2 lbs/mes	2	S
(especificar)	—		
Materiales de construcción (pie)			
(especificar) Madera (200 pie)		2	S
(especificar)			
Materiales artesanales (Semilla Fibras etc.)			
(especificar)	no		
(especificar)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)* Act. Economica. Economico.

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04765

7) Otros *(especificar)*_____

Act. Economicas.

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Cria de aves y puercos.
9) Ninguno

Act. Economicas.

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Empleos de hijas que no viven ahi	100.	R.

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

Pocas veces no reciben dinero en un mes

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la ~~escasez de alimentos~~ disminución de Ingreso? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Condición difícil de Acceso para poder Sacar los productos al de Venta.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200 m²		Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa	—	—	—	—	—	—	—
Cultivo de campo	2 has		Si	—	—	—	—
Cultivo de frutos	1 ha		Si	—	—	—	—
Pastoreo	—						
Tierra agrícola en descanso/barbecho	2 has		Si	—	—	—	—
Maderable, no cultivado	2 has		Si				
Alquilado/prestado a terceros para uso	—	—	—	—	—	—	—
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	has 7,200 mts						

04766

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) q q/unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) has	% vendido
arroz	40qq	2 hectareas	Nada
maiz	20qq	2 hectareas	nada

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí glifosato / gramoxone y Propanil

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 5 4) ~~Pollos~~ Aves Gallina 10 u. 6 Patos 3
5) Otros *(especificar)* _____ 5 Caballo (2).

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
(5) Erupción cutánea (granos)
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* Ninguno.

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	Si		niño bajo.	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

C.S. Llano de Piedra.

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto ó Centro de Salud.
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales ó Centros

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años / Ninguno

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años / Ninguno

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04767

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años / no han visitado.

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__2__ Semanas niño de 6 años por Resfriado.
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor Hosp. de Macaracas.

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Asoc. de Padres de Familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no hay , _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Asoc. R. Flia. (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) Asoc. Padres de Fam.

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí 2 hermanos Cada Uno con su fam.

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro: Para la Cosecha.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de ~~lata~~ Zinc, 5
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Tierra.

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

04768

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona muy tímida que no sabe expresarse bien, pero sí se percibe actitud positiva a este trabajo que se hace en Cerro Quema.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dalfina Gutierrez

(Agradecer a la persona que responde)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	Nivel En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
1	esposo	47	M	N		N	N	N	N		S	1	N
2	esposa	38	F	S	3º	S	3º	N	S		N	1	8
3	hijo	22	M	S	1º U.	S	1º U. →	S	S		S	6	N
3	hijo	19	M	S	N	S	6º año	N	S		S	6	N
3	hijo	15	M	S	6to grado	S	6º grado	N	S		S	1	N
3	hijo	6	M	S	1er grado	S	1er grado	N	S		N	N	N

a. Monroy.
) fino. 9. →
ulio Monroy 3
dwin Monroy 3
rancisco Monroy 3
ristian Monroy 3

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh 3h
7) Sobrino/sobrina del hh 3h
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa Rivada.
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Cría de Aves y Puercos

0176A

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

___ meses O
45 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río Quebrado. (nombre)
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (Acueducto)
6) Otros (especificar) _____
7 3) ojo de agua.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1. minutos

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número _____ *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)* MG-32
Examinador Joel Castillo
Fecha 9/5/2014

Verificado por José Juan
Fecha 9/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Mogollón

UTM: N 559825 E 845376

Nombre del jefe de familia Marcelo Velazquez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 2 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo
Fecha 7/05/2014

Verificado por Jose Juan
Fecha 8/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pita.

UTM: N 0550129 E 0837376

Nombre del jefe de familia Francisco Montoya

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Delfina Gutierrez.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

94757

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Justino Cárdenas	1	41	M	S		S	IV	N	S		S	5	1
Luz Enelda Chávez	✓ 2	25	F	S			I	N	N		S	8	—
Ricardo Cárdenas	3	11	M	S	V	—	—	—	S		—	—	—
Richard Cárdenas	3	10	M	S	IV	—	—	—	S		—	—	—
Xavier Cárdenas	3	6 meses	M	N	—	N	—	—	N		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
12 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica
6) Otros (especificar) ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 15 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 3 bultos / Semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	Todos 40	2	NO
Cría de abejas			
~~Pastoreo~~			
Obtención de alimentos			
(especificar) Guaba	50 Sobo	2	NO
(especificar) Marañón	100 Unid.	2	NO
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	B/ 40.00	Regular.
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	X
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	900 mt		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	6½ ha.		✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	½ ha.				✓		
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	25 qq.	1 1/2 ha.	20%
Maíz	1 qq.	1/4 ha.	0
Pepino	6 docenas	15 mt.	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 7 2) Cabras x 3) Cerdos x 4) Pollos 4
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* No hay

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			✓	
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales – Centro de Salud de Llano de Piedra.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__X__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __X__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? El maestro (nelson) _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* —
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* _____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de lata cinc. si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Tierra.

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4) Expectativas -

Comentarios del examinador

Se percibe una expectativa acerca de conocer más detalles acerca de las proyecciones y alcance del proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Luz Enida Chávez

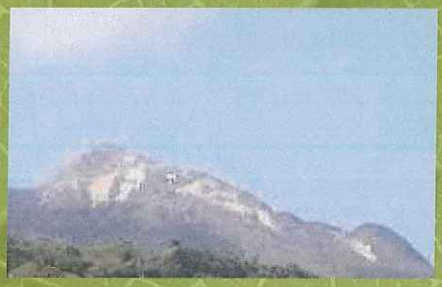
(Agradecer a la persona que responde)

SNC·LAVALIN

MOGOLLÓN

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

- 04762

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Jose chavez	1	31	M	N		S	Sexto*	N	S		S	1, 2	
Dorolys Meléndez	2	19	F	S	Laboral		Sexto	N	S		S	—	—
LIZ chavez	3	4	F	S	Kinder	—	—	—	—		—	—	—
Jose Angel chavez	3	10	M	S	Cuarto*	—	—	—	—		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

04751

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
5 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica / acueducto Rural comunitario
6) Otros (especificar) _____
3 ojo de H_2O

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 15 bulto/semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pca)	—		
Cría de abejas (batallo)	—		
~~Pastoreo~~	—	—	—
Obtención de alimentos (libras)			
(especificar) guabo	10	2	S
(especificar) NARANJA	20	2	S
Caza (SP/DP)	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar) Tolu	3 Hojas	ocasionalmente	N
(especificar)			
Pesca			
(especificar) CAMARONES	3 libras	2	N
(especificar)			
Materiales de construcción (PIU)			
(especificar) Laurel	4 metros	2	S
(especificar) carbonero	4 metros	2	S
Materiales artesanales			
(especificar) Calabazo	2 (unidad)	2	S
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* agricultura (jornalero)

04752

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	S
Abril	S
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)* disminución de Ingreso.

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100 m²	1	Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa	—	—	—	—	—	—	—
Cultivo de campo	—	—	—				
Cultivo de frutos	1 Ha	2 parcela	Si				
Pastoreo	—	—	—	—	—	—	—
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2 Ha	1	Si				
Maderable, no cultivado	—	—	—				
Alquilado/prestado a terceros para uso	—	—	—	—	—	—	—
No usado (BOSQUE)	1/4 ha.						
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

→ linea de sombra.

04753

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
ARROZ	40 Quintales	½ Ha.	0 %
Maíz.	50 libras	1 Ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 6 aves
5) Otros *(especificar)* _____ 6) caballos

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* gastritis.

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* • ASMA

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal (gastritis)		*		4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* DSMD		*		4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) centro de salud.
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04754

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Parteras)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad? (grupos)

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Nelson Valdez (profesor), Dorelys Melendez (yo)

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __✓__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Club de padres de familia (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí hermano

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) otras

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___✓___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ✓
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* SI
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de lata Zinc SI
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/láminados NO

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

04755

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
no conosco, pero espero saber que hacen en el proyecto cerro Quema

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
A pesar de no conoce el proyecto, la Entrevistada tuvo una actitud positiva ha tomar el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dora Lyd C Melinda B. 7-709-2340

(Agradecer a la persona que responde)

* Expectativa favorable.

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos 4) Control de la Presión

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad (partera)
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si ___✓___No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? Ninguno.

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

04746

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto o centro de salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales o centros _____

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ (unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 5) caballo(a)
5) Otros *(especificar)* Ninguno

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Diabetes / Hipertensión

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04747

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /~~Ha~~	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/4	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1/4	ha					

7) Otros *(especificar)* Pensión del Estado act económica

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)* act económica

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04748

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
45 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o Qda Nombre _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (acueducto rural)
6) Otros (especificar) _____ 2) Otro: Acueducto Privado.
6 Idman + Ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ 5 minutos

04749

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Mercedes Velazquez	1	88	M	N	—	N	—	N	N		Si	8	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Pensión

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Requieren mas información para poder opinar mejor

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Mercedes Velásquez

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Observan Peces de río? (NO)

Cuáles _____, _____, _____.

67. Obtienen comercio de río o Qda

_____ Si ✓ No

04745

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) arreglo de la Casa.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de lata (zinc) Teja.
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Cemento / Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 4 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Dudrave
Fecha 7-05-14

Verificado por M. Pinzón
Fecha 8-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Loma Blanca (ahora vive en platonal)

UTM: N_____ E_____

Nombre del jefe de familia Jose del carmen chavez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Dorelys Meléndez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Panameña (mestizo)

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04734

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro no se Decimos

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)*
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no Leña
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Ese Proyecto No se debe desarrollar Porque creo que Va afectar mucha gente. Pero también Habra empleos y eso es bueno

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador Falta de Información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?___

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Gerardino Pina

(Agradecer a la persona que responde)

04735


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

04736

SNC·LAVALIN

LOMA BLANCA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04737

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Oscar Melendez	1	28	M			S	II año		S		S	1	-
Beatriz Moreno	2	41	F			S	3º		S		S	1	-
Oscar Melendez	3	7	M	S	2º				S		N	-	-
Hilda Gracia	3	14	M	N		S	6º	-	S		S	1	-

* puede ser relevante en las comunidades indígenas NA JF

No ←

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Agricultora

2 →

0473

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
__4__ años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* __La Pita_____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río (nombre)
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (A.P.C)
6) Otros (especificar) _____
7) ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* ___0___minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 2 Por Semana (haz)

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera Pie			
Cría de abejas Botella			
Pastoreo Hectareas	Pasto	3	N
Obtención de alimentos natural			
(especificar)			
(especificar)			
Caza Unidades x especie x año			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas Lbs			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca Libras x mes			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción Pie			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales Semillas			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)* actiu. economica

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04740

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Contrato finca	B/ 120.00	E

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan ~~a menudo no tiene suficiente para~~ afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)* disminución de ingresos

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2000 m	mts			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	2,800	Has			✓		
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado Bosque 2dario							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	3,000	Has					

04741

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) qq	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) hect	% vendido
Frijol	25	1.5 hect	0
Maiz	30	1 hecta	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 1 4) Pollos Aves (5) Caballos 2
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*	Zika			4 (Macaracas)

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales, centro de salud,

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04742

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia Partera
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si ___✓___No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

y cosecha

(1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8)

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
(2) Red de Oportunidades
(3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

(1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
(3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de lata zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 6736-3348
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución BDA, B.W

04743

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Desea saber si el proyecto, no representa un peligro para la comunidad, que se le informe mas del proyecto

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4) Expectativa (4.1) Favorable 4.2 Desfavorable

Comentarios del examinador
En base a la respuesta obtenida puedo persivir que, la persona entrevistada no tiene gran interacion sobre lo que es el proyecto MCQSA

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Beatriz Monroy 7-112-895

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 1 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jose Juan
Fecha 7/05/2014

Verificado por Joel Castrillo
Fecha 8/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Loma Blanca

UTM: N 0549990 E 0934123

Nombre del jefe de familia Oscar Melendez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Beatriz Monroy

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Solo el tema de la contaminación, creo que no era bueno.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La encuestada, no conoce mucho el tema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? bobudo,

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si ✓ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Esther Peralta de Trujo

(Agradecer a la persona que responde)

04721

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP189 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Archaga Fecha 7/7/2014
Verificado por J Cabrera Fecha 16/7/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pava

UTM: N 0546315 E 0838322

Nombre del jefe de familia Eleuterio Vargas

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Eleuterio Vargas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestiza

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04722

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Eleuterio Vargas	1	77	M	—	—	—	—	—	—	N	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Remesas de sus hijos

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
37 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04723

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04724

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* Remesas de sus hijos

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04725

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	40	Ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 20 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* artritis

04726

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si ____✓__ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Geroldina peña. _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04727

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* solo estufa.
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Circulo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: no conozco nada

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Requiere más Información.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? no conozco los nombres.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no sabe firmar.

(Agradecer a la persona que responde)

04728

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP190 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Saul Castillo Fecha 7/2/2014
Verificado por S Castillo Fecha 10/2/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pauta

UTM: N 0545959 E 0838337

Nombre del jefe de familia Gerardino Pino

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Maria Feria

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Cabecar negro

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04729

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Gerardino Pitti	1	58	M	N	—	S	3º	N	S	S	1	
María Frío	2	62	F	N	—	S	2º	N	N	N	8	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
10 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04730

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2 Bultos Por Semana.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	N		
Cría de abejas (botella)	N		
Obtención de alimentos			
Yuca, Pipa.	3 Bultos	2	S
Caza (unidades)	NO		
Caza de fauna pequeña	NO		
Obtención de medicinas (especie)			
Mastranto			
Pesca (libras)	NO		
Materiales de construcción	NO		
Materiales artesanales (especies)	NO		
Otros *(especificar)*	NO		

04731

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04732

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte, hechicería
12) Otros *(especificar)*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	mts	Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	has	Si				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	8	has	Si				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	9.8	Ha	Si				

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
arroz	399	½ ha	
maiz	1 qq	½ ha	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 16 2) Cabras _____ 3) Cerdos 1 4) Pollos 40
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04733

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP 187 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 7/7/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 10/2/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Paula

UTM: N 0546098 E 0838583

Nombre del jefe de familia José Aquilino Espino

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04701

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
José Aquilino Espino	1	84	M	N	—	N	—	—	S	S	1	
Maria Vargas	2	93	F	N	—	N	—	—	N	N	8	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
20 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04702

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña → (2 bultos X Semana
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2 Bultos X Semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	N		
Cría de abejas (botella)	N		
Obtención de alimentos			
Mango, Sueños, aguacate.	Bulto/res	2	
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña	N		
Obtención de medicinas (especie)	N		
Pesca (libras)	N		
Materiales de construcción	N		
Materiales artesanales (especies)	N		
Otros *(especificar)*	—		

04703

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*.
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	(leche) 60.00	E
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04704

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600 mt	mb.	Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2	ha.	Si				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	211	ha	Si				

Tierra agrícola en descanso/barbecho	5	ha	Si				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)	3	ha	Si				
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	10,8	ha	Si				

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
arroz	30 qq	1 ha	0 %
maíz	2 qq	1 ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 70 2) Cabras _____ 3) Cerdos 1 4) Pollos 30
5) Caballos 2 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04705

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Problema de Vision en un ojo

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
3 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si ✓ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04706

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos y cosechar.
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro Cuidado y Ordeño del ganado

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Leña
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Por aquí no nos pronuncia el Proyecto pero en otras ocasiones

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador

No ve el Proyecto como Malo pero requiere mas información para estar mas seguro de su opinión

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Aquilino Lopez

(Agradecer a la persona que responde)

04707

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP191 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 7/7/2014
Verificado por S. Castillo Fecha 10/7/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Paila

UTM: N 0546254 E 0838330

Nombre del jefe de familia Ampelio Rodríguez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04708

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ampelio Rodríguez	1	81	M	N	-	N			N	S	1	-
Eleuteria Vergés	2	77	F	N	-	N			N	S	8	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
30 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04709

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	0		
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos	0		
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04710

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*.
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Subsidio	120.00	R

04711

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2,000	mt-	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	3,500	mts	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	11,650	kg.	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	12,2	ha-					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	15 qq	1/4 ha.	0 %
Maiz	1 qq-	500 mt.	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras - 3) Cerdos 0 4) Pollos 20
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Cancer de Colón

04712

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* Dolencia Cardiaca

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* cáncer	1			4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si __✓__ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
NO

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) _✓_ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04713

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc SI
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* NO (0)
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:

Considera que han ayudado en algunos aspectos a las comunidades. Como ejemplo la ayuda a las escuelas y con los pobladores trasladándolos

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Ve el proyecto como una oportunidad para ayudar a las comunidades

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Anpelio Rodriguez.

(Agradecer a la persona que responde)

04714

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP188 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Anchavo Fecha 2/7/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 10/7/2014.
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pava

UTM: N 0546589 E 0839022

Nombre del jefe de familia Pedro Frias

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Esteban Peralta de Frias.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo.

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04715

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Pedro Finis	1	41	M	N	—	S	6°	—	S	S	5	—
Esther Peralta de Finis	2	40	F	N	—	S	1° año	—	S	S	8	—
Samuel Finis	3	17	M	S	4° año	—	—	—	S	S	9	—
Lineth Finis	3	13	F	S	2° año	—	—	—	S	—	—	—
Luis Isai Finis	3	3	M	N	—	—	—	—	N	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ayudo de casa

(9) apoya a su padre en la agricultura,

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
18 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04716

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Arroz	5 libras/semana	3	S
yuca	4 libras/semana	3	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Poleo (para parasito)	3 hojas	2	S
Salvia.	3 Hojas	2	S
Pesca (libras)			
barbudo	5	2	N
Materiales de construcción			
Cobo	3 arbols	2	S
cedro amargo	5 arb	2	S
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04717

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha	200	E
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Trabajo a Terceros	80.00	E

04718

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	S
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* muchos gastos familiares

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300 m²				✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha				✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo	8 Ha				✓		

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)	1 Ha.						
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	10.300 Ha.				✓		

Los frijoles le pertenecen al padre, el Hijo los trabajo sin embargo, no son del Hijo. el padre permite que trabaje y le paga por ello.

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	1/4 cubo	1/2 Ha	—
Arroz	1/4 cubo	1/2 Ha	—

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 1 2) Cabras — 3) Cerdos 3 4) Pollos 50
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04719

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		✓		1
Gastro-intestinal		✓		1
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓	✓	✓(2)	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana) llano de piedra
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04720

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 Fogón.
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc Sí
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* Sí (1)
7) Pisos de cemento/laminados 50%

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____